Jos

Chapter 12

Urdu Interlinear

Reference: Urdu Geo Version

1										
	וְאֵלֶּה	מַלְכֵי	הָאָרֶץ	אֲשֶׁר	הִכּוּ	בְנֵי־	יִשְׂרָאֵל	וַיִּרְשׁוּ	אֶת־	אַרְצָם
	اور-یہ	بادشاہوں-کے	زمین-کے	جنہیں	ارا	بنی	اسرائیل-نے	اور-قبضے-میں-لیا	کو	زمین-اُن-کی
	H0428	H4428	H0776		H5221		H3478	H3423	H0853	H0776
	בְּעֵבֶר	הַיַּרְדֵּן	מִזְרְחָה	הַשֶּׁמֶשׁ	מִנַּחַל	אַרְנוֹן	עַד־	הַר	חֶרְמוֹן	וְכָל־	הָעֲרָבָה
	پار	یردن-کے	مشرق-کی-طرف	سورج	نالے-سے	ارنون-کے	تک	پہاڑ	حرمون	اور-سارے	عربہ
	H5676	H3383	H4217	H8121		H0769	H5704	H2022	H2768	H3605	H6160
	מִזְרָחָה׃									
	مشرق-کی-طرف									
	H4217									

یہ تھا۔ کیا قبضہ نے اُنھوں پر علاقے کے جن اور تھی دی شکست نے اسرائیلیوں جنہیں ہے فہرست کی بادشاہوں اُن میں مشرق کے یردن دریائے ذیل درج
تھا۔شامل حصہ مشرقی پورا کا یردن وادیٔ میں اُس اور تھا، تک پہاڑ حرمون میں شمال کر لے سے ارنون وادیٔ میں جنوب علاقہ

2										
	סִיחוֹן	מֶלֶךְ	הָאֱמֹרִי	הַיּוֹשֵׁב	בְּחֶשְׁבּוֹן	מֹשֵׁל	מֵעֲרוֹעֵר	אֲשֶׁר	עַל־	שְׂפַת־	נַחַל
	سیحون	بادشاہ	اموریوں-کا	جو-رہتا-تھا	حشبون-میں	حکمران	عروعیر-سے	جو	پر	کنارے	نالے
	H5511	H4428	H0567	H3427	H2809	H4910	H6177			H8193	
	אַרְנוֹן	וְתוֹךְ	הַנַּחַל	וַחֲצִי	הַגִּלְעָד	וְעַד	יַבֹּק	הַנַּחַל	גְּבוּל	בְּנֵי	עַמּוֹן׃
	ارنون-کے	اور-بیچ	نالے-کے	اور-آدھا	جلعاد	اور-تک	یبوق	نالے-کے	حد	بنی	عمون
	H0769	H8432		H2677	H1568	H5704	H2999		H1366		H5983

کی عمونیوں کر لے سے درمیان کے ارنون وادیٔ یعنی شہر عروعیر تھا۔ حسبون الحکومت دار کا اُس اور تھا بادشاہ کا اموریوں وہ تھا۔ سیحون نام کا پہلے
تھا۔شامل بھی حصہ آدھا کا جِلعاد میں اِس تھا۔ میں گرفت کی اُس علاقہ سارا تک یبوق دریائے سرحد

3										
	וְהָעֲרָבָה	עַד־	יָם	כִּנְרוֹת	מִזְרָחָה	וְעַד	יָם	הָעֲרָבָה	יָם־	הַמֶּלַח
	اور-عربہ	تک	جھیل	کِنّروت-کی	مشرق-کی-طرف	اور-تک	جھیل	عربہ-کی	دریا	نمک-کا
	H6160	H5704	H3220	H3672	H4217	H5704	H3220	H6160	H3220	H4417
	מִזְרָחָה	דֶּרֶךְ	בֵּית הַיְשִׁמוֹת	וּמִתֵּימָן	תַּחַת	אַשְׁדּוֹת	הַפִּסְגָּה׃			
	مشرق-کی-طرف	راستے-سے	بیت-یشیموت	اور-جنوب-سے	نیچے	اشدوت	پسجہ-کے			
	H4217	H1870	H1020	H8486	H8478	H0794	H6449			

تک یسیموت بیت شہر پاس کے مُردار بحیرۂ کر لے سے جھیل کی گلیل یعنی کِنّرت پر کنارے مشرقی پورے کے یردن دریائے قبضہ کا سیحون علاوہ کے اِس
تھا۔تک دامن کے پسگہ سلسلے پہاڑی میں جنوب کے اُس بلکہ

4									
	וּגְבוּל	עוֹג	מֶלֶךְ	הַבָּשָׁן	מִיֶּתֶר	הָרְפָאִים	הַיּוֹשֵׁב	בְּעַשְׁתָּרוֹת	וּבְאֶדְרֶעִי׃
	اور-حد	عوج	بادشاہ	باشان-کا	بقیہ-سے	رفائیم-کے	جو-رہتا-تھا	عشتاروت-میں	اور-ادرعی-میں
	H1366	H5747	H4428	H1316			H3427	H6252	H0154

مرکز کے حکومت کی اُس اور تھا، گیا رہ باقی سے میں قبیلے قیامت دیو کے رفائیوں وہ تھا۔ عوج بادشاہ کا بسن تھی کھائی شکست نے جس بادشاہ دوسرا
تھے۔اِدرعی اور عستارات

5										
	וּמֹשֵׁל	בְּהַר	חֶרְמוֹן	וּבְסַלְכָה	וּבְכָל־	הַבָּשָׁן	עַד־	גְּבוּל	הַגְּשׁוּרִי	וְהַמַּעֲכָתִי
	اور-حکمران	پہاڑ-میں	حرمون	اور-سلکہ-میں	اور-سارے	باشان	تک	حد	جشوریوں-کی	اور-معکتیوں-کی
	H4910	H2022	H2768	H5548	H3605	H1316	H5704	H1366	H1651	H4602
	וַחֲצִי	הַגִּלְעָד	גְּבוּל	סִיחוֹן	מֶלֶךְ־	חֶשְׁבּוֹן׃				
	اور-آدھا	جلعاد	حد	سیحون	بادشاہ-کے	حشبون				
	H2677	H1568	H1366	H5511	H4428	H2809				

باتھ کے اُس تک سرحد کی معکاتیوں اور جسوریوں علاقہ تمام کا بسن شہر۔ سلکہ میں مشرق اور تھی پہاڑ حرمون سرحد کی سلطنت کی اُس میں شمال
تک۔سرحد کی سیحون بادشاہ حصہ شمالی کا جِلعاد طرح اِسی اور تھا میں

6
מֹשֶׁה موسی H4872
עֶבֶד־ بندے H5650
יְהוָה یہوواہ-کے H3068
וּבְנֵי اور-بنی
יִשְׂרָאֵל اسرائیل-نے H3478
הִכּוּם مارا-اُنہیں H5221
וַֽיִּתְּנָהּ اور-دیا-اُسے H5414
מֹשֶׁה موسی-نے H4872
עֶבֶד־ بندے H5650
יְהוָה یہوواہ-کے H3068
יְרֻשָּׁה میراث-میں H3425
לָרֻֽאוּבֵנִי رائوبینیوں-کو H7206
וְלַגָּדִי اور-جادیوں-کو H1425
וְלַחֲצִי اور-آدھے H2677
שֵׁבֶט قبیلے H7626
הַֽמְנַשֶּׁה׃ منسی-کے H4519
ס —

سپرد کے قبیلے آدھے کے منسّی اور جد روبن، علاقہ یہ نے موسیٰ اور تھی، پائی فتح پر بادشاہوں دو اِن میں راہنمائی کی موسیٰ خادم کے رب نے اسرائیل
تھا۔کیا

7
וְאֵלֶּה اور-یہ H0428
מַלְכֵי بادشاہوں-کے H4428
הָאָרֶץ زمین-کے H0776
אֲשֶׁר جنہیں
הִכָּה مارا H5221
יְהוֹשֻׁעַ یشوع-نے H3091
וּבְנֵי اور-بنی
יִשְׂרָאֵל اسرائیل-نے H3478
בְּעֵבֶר پار H5676
הַיַּרְדֵּן یردن-کے H3383
יָמָּה مغرب-کی-طرف H3220
גָּדמִבַּעַל بعل-جاد-سے H1171
בְּבִקְעַת وادی-میں H1237
הַלְּבָנוֹן لبنان-کی H3844
וְעַד־ اور-تک H5704
הָהָר پہاڑ H2022
הֶחָלָק حالاق H2510
הָעֹלֶה جو-چڑھتا-ہے H5927
שֵׂעִירָה سعیر-کی-طرف
וַיִּתְּנָהּ اور-دیا-اُسے H5414
יְהוֹשֻׁעַ یشوع-نے H3091
לְשִׁבְטֵי قبیلوں-کو H7626
יִשְׂרָאֵל اسرائیل-کے H3478
יְרֻשָּׁה میراث-میں H3425
כְּמַחְלְקֹתָם׃ تقسیموں-کے-مطابق H4256

وادئ سلطنت کی جن اور تھی دی شکست میں راہنمائی کی یشوع نے اسرائیلیوں جنہیں ہے فہرست کی بادشاہوں اُن کے مغرب کے یردن دریائے ذیل درجِ
اُنہیں کے کر تقسیم میں قبیلوں کے اسرائیل ملک سارا یہ نے یشوع میں بعد تھی۔ تک خلق پہاڑ والے بڑھنے طرف کی سعیر کر لے سے جد بعل شہر کے لبنان
دیادے میں میراث

8
בָּהָר پہاڑ-میں H2022
וּבַשְּׁפֵלָה اور-نشیبی-علاقے-میں H8219
וּבָעֲרָבָה اور-عربہ-میں H6160
וּבָאֲשֵׁדוֹת اور-ڈھلوانوں-میں H0794
וּבַמִּדְבָּר اور-بیابان-میں
וּבַנֶּגֶב اور-جنوب-میں H5045
הַחִתִּי حِتّی H2850
הָאֱמֹרִי اموری H0567
וְהַכְּנַעֲנִי اور-کنعانی
הַפְּרִזִּי فرِزّی H6522
הַחִוִּי حِوّی H2340
וְהַיְבוּסִי׃ اور-یبوسی H2983
פ —

سب یہ پہلے نجب۔ دشتِ اور ریگستان کا یہوداہ ڈھلانیں، پہاڑی واقع میں مغرب کے اُس وادی، کی یردن علاقہ، پہاڑی نشیبی کا مغرب علاقہ، پہاڑی یعنی
کھائی:شکست نے ایک ہر اور تھا، بادشاہ اپنا کا شہر ہر کے ذیل تھا۔ میں ہاتھ کے یبوسیوں اور حِوّیوں فرِزّیوں، کنعانیوں، اموریوں، حِتّیوں، کچھ

9
מֶלֶךְ بادشاہ H4428
יְרִיחוֹ یریحو-کا H3405
אֶחָד ایک H0259
מֶלֶךְ بادشاہ H4428
הָעַי عائی-کا H5857
אֲשֶׁר־ جو
מִצַּד بغل-میں H6654
בֵּית־אֵל بیت-ایل-کے H1008
אֶחָד׃ ایک H0259

ایل،بیت نزد عَی یریحو،

10
מֶלֶךְ بادشاہ H4428
יְרוּשָׁלִַם یروشلم-کا H3389
אֶחָד ایک H0259
מֶלֶךְ بادشاہ H4428
חֶבְרוֹן حبرون-کا
אֶחָד׃ ایک H0259

حبرون،یروشلم،

11
מֶלֶךְ بادشاہ H4428
יַרְמוּת یرموت-کا H3412
אֶחָד ایک H0259
מֶלֶךְ بادشاہ H4428
לָכִישׁ لاکیش-کا H3923
אֶחָד׃ ایک H0259

لکیس،یرموت،

12						
	מֶלֶךְ	עֶגְלוֹן	אֶחָד	מֶלֶךְ	גֶּזֶר	אֶחָד׃
	بادشاہ	عجلون-کا	ایک	بادشاہ	جزر-کا	ایک
	H4428	H5700	H0259	H4428	H1507	H0259

جزر،عجلون،

13						
	מֶלֶךְ	דְּבִר	אֶחָד	מֶלֶךְ	גֶּדֶר	אֶחָד׃
	بادشاہ	دبیر-کا	ایک	بادشاہ	جدر-کا	ایک
	H4428		H0259	H4428	H1445	H0259

جدر،دبیر،

14						
	מֶלֶךְ	חָרְמָה	אֶחָד	מֶלֶךְ	עֲרָד	אֶחָד׃
	بادشاہ	حرمہ-کا	ایک	بادشاہ	عراد-کا	ایک
	H4428	H2767	H0259	H4428		H0259

عراد،حُرمہ،

15						
	מֶלֶךְ	לִבְנָה	אֶחָד	מֶלֶךְ	עֲדֻלָּם	אֶחָד׃
	بادشاہ	لبنہ-کا	ایک	بادشاہ	عدلام-کا	ایک
	H4428	H3841	H0259	H4428	H5725	H0259

عدُلام،لبناہ،

16						
	מֶלֶךְ	מַקֵּדָה	אֶחָד	מֶלֶךְ	בֵּית־אֵל	אֶחָד׃
	بادشاہ	مقیدہ-کا	ایک	بادشاہ	بیت-ایل-کا	ایک
	H4428	H4719	H0259	H4428	H1008	H0259

ایل،بیت مقیدہ،

17						
	מֶלֶךְ	תַּפּוּחַ	אֶחָד	מֶלֶךְ	חֵפֶר	אֶחָד׃
	بادشاہ	تفوح-کا	ایک	بادشاہ	حفر-کا	ایک
	H4428		H0259	H4428		H0259

حِفر،تفّوح،

18						
	מֶלֶךְ	אֲפֵק	אֶחָד	מֶלֶךְ	לַשָּׁרוֹן	אֶחָד׃
	بادشاہ	افیق-کا	ایک	بادشاہ	شارون-کا	ایک
	H4428	H0663	H0259	H4428	H8289	H0259

لشرون،افیق،

19						
	מֶלֶךְ	מָדוֹן	אֶחָד	מֶלֶךְ	חָצוֹר	אֶחָד׃
	بادشاہ	مادون-کا	ایک	بادشاہ	حاصور-کا	ایک
	H4428	H4068	H0259	H4428	H2674	H0259

حصور،مدون،

20						
	מֶלֶךְ	שִׁמְרוֹן מְראוֹן	אֶחָד	מֶלֶךְ	אַכְשָׁף	אֶחָד׃
	بادشاہ	شمرون-مراون-کا	ایک	بادشاہ	اکشاف-کا	ایک
	H4428	H8112	H0259	H4428	H0407	H0259

آکشاف،مرون، سِمرون

21						
	מֶלֶךְ	תַּעְנַךְ	אֶחָד	מֶלֶךְ	מְגִדּוֹ	אֶחָד׃
	بادشاہ	تعنک-کا	ایک	بادشاہ	مجدو-کا	ایک
	H4428	H8590	H0259	H4428	H4023	H0259

مجِدّو،تعنک،

22

מֶ֣לֶךְ	קֶ֣דֶשׁ	אֶחָ֑ד	מֶֽלֶךְ־	יָקְנְעָ֥ם	לַכַּרְמֶ֖ל	אֶחָֽד׃
بادشاہ	قدس-کا	ایک	بادشاہ	یقنعام-کا	کرمل-کے	ایک
H4428	H6943	H0259	H4428	H3362	H3760	H0259

یُقنعام،کا کرمل قادس،

23

מֶ֧לֶךְ	דּ֛וֹר	לְנָפַ֥ת	דּ֖וֹר	אֶחָ֑ד	מֶֽלֶךְ־	גּוֹיִ֥ם	לְגִלְגָּ֖ל	אֶחָֽד׃
بادشاہ	دور-کا	نافت-میں	دور-کے	ایک	بادشاہ	قوموں-کا	جلجال-کے	ایک
H4428	H1756		H1756	H0259	H4428		H1537	H0259

گوئیم‌کا جِلجال دور، واقع میں دور نافت

24

מֶ֥לֶךְ	תִּרְצָ֖ה	אֶחָ֑ד	כָּל־	מְלָכִ֖ים	שְׁלֹשִׁ֥ים	וְאֶחָֽד׃	פ
بادشاہ	ترصہ-کا	ایک	کُل	بادشاہ	اکتیس	اور-ایک	—
H4428	H8656	H0259	H3605	H4428	H7970	H0259	

تھی۔ 31تعداد کُل کی بادشاہوں تِرضہ۔ اور